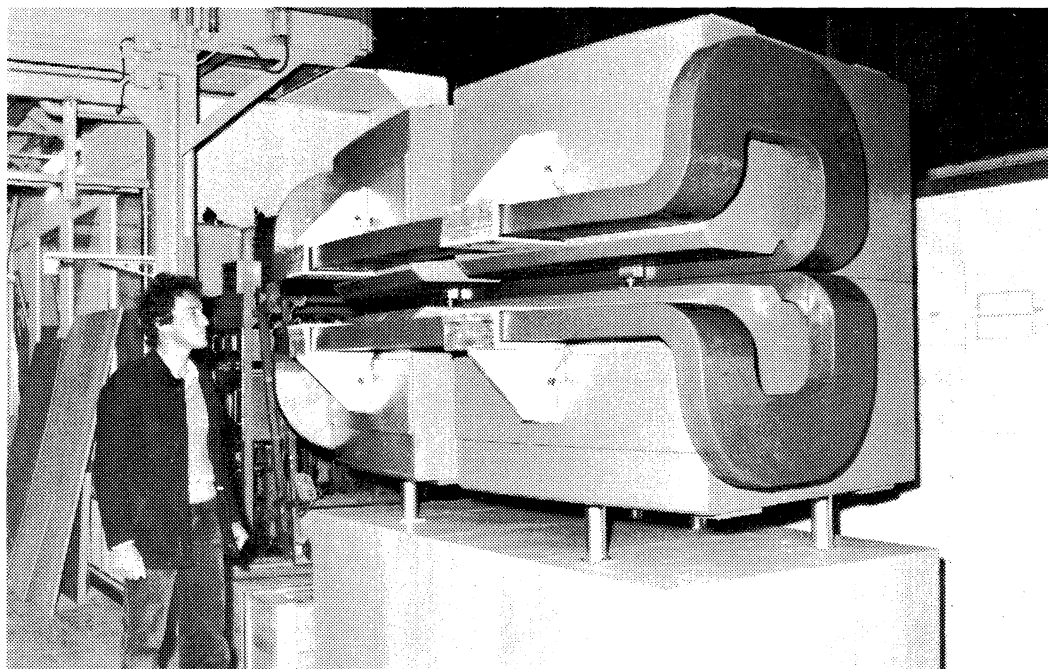


WEEK MONDAY 26 MAY 1980

N° 22/80

SEMAINE DU LUNDI 26 MAI 1980



*A model of a magnet for the new LEAR ring.
(Photo 250.4.80)*

*Maquette d'un aimant destiné au nouvel anneau LEAR.
(Photo 250.4.80)*

LEAR is near

After several years of careful planning, a new CERN accelerator, LEAR (Low-Energy Antiproton Ring), has been officially approved for construction. To be built in the South Hall at the PS, LEAR (which in fact will be more square than round) will use antiprotons decelerated from 3.5 down to 0.6 GeV in the PS. LEAR's antiprotons will cover the range 0.1 to 2 GeV. Why such a low energy, when particle physics projects usually call for higher and higher energies? The interactions of low-energy nucleons (protons and neutrons) have been studied for many years and are well known, but the behaviour of nucleon antimatter at these energies is hardly known at all. A small new accelerator dedicated to low-energy antinucleon experiments becomes feasible as a result of CERN's big push for high-energy antiproton experiments in the SPS (and the ISR). Using LEAR, the comparison of nucleon and antinucleon behaviour could provide important new clues to extend our understanding of both particle and nuclear physics. Now that approval has been given, experiments could begin in 1983. It is only a baby machine as far as accelerators go, with a 'circumference' of 78.5 m (one-eighth that of the PS and half that of the new Antiproton Accumulator ring). But LEAR will have an almost unexplored area of physics all to itself and could provide a volume of physics information out of all proportion to its size.

L'heure de LEAR est proche

Après plusieurs années de préparation minutieuse, la construction d'un nouvel accélérateur du CERN appelé LEAR (Low Energy Antiproton Ring, anneau d'antiprotons de basse énergie) a été officiellement autorisée. Il sera installé dans le hall Sud du PS. La forme réelle de cet anneau est plutôt carrée que circulaire; il recevra des antiprotons décélérés dans le PS de 3,5 à 0,6 GeV et l'énergie de ceux qu'il fournira sera comprise entre 0,1 et 2 GeV. Pourquoi une aussi basse énergie, alors que les projets en physique des particules exigent habituellement des énergies de plus en plus élevées? Les interactions à basse énergie des nucléons (protons et neutrons) ont été étudiées depuis de nombreuses années et elles sont bien connues, mais on ignore presque complètement le comportement de l'antimatière nucléonique à ces énergies. Un nouveau petit accélérateur consacré exclusivement aux expériences avec des antinucléons de basse énergie devient réalisable grâce au gros effort consenti par le CERN en faveur des expériences avec des antiprotons de haute énergie dans le SPS (et aux ISR). La comparaison du comportement des nucléons et antinucléons à l'aide de LEAR pourrait fournir d'importantes indications nouvelles permettant d'étendre notre connaissance tant de la physique des particules que de celle du noyau. Maintenant que l'autorisation a été donnée, les expériences pourraient commencer en 1983. En tant qu'accélérateur, LEAR n'est qu'une toute petite machine. Sa "circonférence" est de 78,5 m, soit un huitième de celle du PS et la moitié de celle du nouvel anneau accumulateur d'antiprotons. Par contre, LEAR aura l'exclusivité d'un domaine de physique presque inexploré et il pourrait fournir un volume d'informations de physique sans commune mesure avec ses dimensions.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

EXECUTIVE BOARD SUMMARY

At its Sixty-seventh Meeting held on 8 May 1980, the Executive Board first heard a report from the Directors-General on the outcome of the April meetings of the SPC, FC, CC Programme Meeting and of the Special Council Session at which Professor H. Schopper had formally been appointed Director-General of the Organization for a period of 5 years from 1 January 1981.

It then heard a report on the Financial Situation of Projects and approved two Capital Projects, viz. "Low Energy Antiproton Ring (LEAR)" and "Renouvellement des Installations de Recherche de personnes".

The Board discussed at some length a draft Administrative Circular "The Crediting of Pension Rights for Members of the Personnel on Shift Work" and agreed to continue the discussion at a later date in the light of new proposals to be formulated by Personnel Division in consultation with the Divisions concerned and with the Staff Association.

The Executive Board agreed to the principle of an extension of the CERN Hostel and that a paper on the subject should be put forward to the June 1980 meeting of the Finance Committee. It noted that no cost would be incurred on the CERN budget for this new building which would be financed through the Housing Fund.

HORAIRES DU BUREAU DU COURRIER

Dès le 19 mai, le Bureau du Courrier adopte l'horaire hebdomadaire de 40 heures. Durant la période d'été (horaire CERN : 8h00-17h00), les retraits et dépôts de courrier au Bureau pourront se faire : de 8h00 à 11h45 et de 13h00 à 16h45. Le courrier éventuellement déposé après 16h45 ne peut être expédié le jour même. Les messagers font deux tournées complètes de collecte et distribution du courrier : une le matin et une l'après-midi; en outre, une tournée réduite aux secrétariats est effectuée en fin de matinée ou au début de l'après-midi.

Division du Personnel / Tél.5414

CIRCULAIRE ADMINISTRATIVE No.3 : STATUT ET REGLEMENT DU PERSONNEL

La Circulaire Administrative No.3 : "LES CONGES DANS LES FOYERS" est maintenant publiée. Elle est disponible au SECRETARIAT DE VOTRE DIVISION.

J.F. Barthélemy / Tél. 2855

The Executive Board approved the composition of the new Joint Training Board as follows:

Chairman:

M.G.N. Hine / DD

Secretary:

E. Fischer / PE

Ex-Officio Members:

L. di Lella / EP
(Chairman of the Academic Training Committee)

E. Fischer (ad interim) / PE
(Chairman of the Technical Training Committee)

Staff Association Members:

M. Benot / DD
A. Verdier / ISR

Co-opted Members:

M. Reinhartz / SPS
J. Schmid / EF

MAIL OFFICE HOURS

As of 19 May, the Mail Office has adopted a 40-hour working week. During the summer period (CERN hours : 8h00-17h00), mail may be collected from or deposited at the Mail Office from 8h00 to 11h45 and from 13h00 to 16h45. Mail deposited after 16h45 cannot be despatched the same day. The messengers make complete rounds of collection and distribution of mail twice per day, once in the morning and once in the afternoon; in addition, a round of secretariats is made either in the late morning or in the early afternoon.

Personnel Division / Tel.5414

ADMINISTRATIVE CIRCULAR No.3 : STAFF RULES AND REGULATIONS

The Administrative Circular No.3 : "HOME LEAVE" is now published. It is available at THE SECRETARIAT OF YOUR DIVISION.

J.F. Barthélemy / Tel. 2855

SEMINARS

SEMINAIRES

TUESDAY 27 MAY

TECHNICAL PRESENTATION

14.30 hrs / 16.30 hrs - Room 2-005 (Bldg.13)
(D2 CERN Meyrin Map)

Technical seminar by M. Wildmann, AMPEX CORPORATION (USA), represented by AMPEX WORLD OPERATIONS SA (CH) : "Innovations in high-density digital video-tape recording"

Abstract : A capacity of over 1 Tbit/reel is projected for video-tape data recording by the application of new techniques to helical-scan digital machines. Multi-track flying heads are employed with narrow track widths and automatic scan tracking operative at variable tape speeds. The talk will describe progress with the Ampex super high bit rate (SHBR) project which offers the promise of data recording rates to 1 Gbit/s and areal densities approaching 10^7 bit/in².

Language : English.

Information : B.G. Taylor / EP / 3420
M. Diraison / FI / 4585.

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium (*)

"Evidence for High Spin New Mesons and Common Production Mechanism for Some Old Ones"

by P.A. Dorsaz / Geneva Univ.

Abstract : Results of the WA10 experiment at $P_{\text{inc}} = 50$ GeV/c on partial wave analysis of the $K^0_{\pi^{\pm}}$, $K^0 K^{\pm}$ and $\Lambda \bar{p}$ system are presented. We clarify the situation of the 4^+ meson octet establishing the existence of the $I = \frac{1}{2}$ member and confirming the $I = 1$ member. We present a global Regge fit for the production of $K^(890)$, $K^*(1430)$ and $A_2(1310)$ to data at 10 and 50 GeV/c. We also study the possibility of low-lying trajectories in the analysis of $\Lambda \bar{p}$ production where the data can be explained in terms of three unnatural parity K^* states lying well below the natural parity K^* -trajectory.*

(*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

WEDNESDAY 28 MAY

PRESENTATION TECHNIQUE

9h00/16h00 - Salle 1-007 (Bât.17)
(D4 plan CERN Meyrin)

ENERPAC (CH), représentant ENERPAC HYDRAULIC TOOLS (NL), propose en exposition : une clé dynamométrique, une pompe série 20000, une gamme

de cylindres extra-plats, une série d'appareils en coupe pour vue interne.

Langues : Anglais, français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"The Transition from Weak to Strong Coupling in QCD"

by C. Callan / Princeton Univ. and Ecole Normale Supérieure, Paris

THURSDAY 29 MAY

PRESENTATION TECHNIQUE

de 9h00 à 12h00 - Bus de démonstration
Parking PTT, près Bât.63 (C2 plan CERN Meyrin)

BBC NORMELEC (CH), représentant BBC BROWN, BOVERI & CIE (D), propose une exposition de matériel électrique anti-déflagrant sous les thèmes commande, contrôle, mesure et protection en atmosphère explosive : boîtes de dérivation et de raccordement - prises industrielles 16 A à 125 A - éléments de couplage et de commande pour tableaux : interrupteurs, poussoirs, lampes de signalisation longue durée (100'000 h) - appareils de mesure - éléments de commande dans boîtiers : interrupteurs - interrupteurs de fin de course - boîtier enveloppe anti-déflagrant - interrupteurs de sécurité - disjoncteurs pour moteur - barrières de séparation (Zener).

Langues : Allemand, anglais, français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.00 hrs - ESO Conference Room
(Bldg. 593)

"Accretion Discs and Star Formation"

by P. Strittmatter / MPI für Radioastronomie, Bonn

Abstract : The possibility that, in appropriate circumstances, star formation proceeds via establishment of a protostellar disc will be discussed. The expected radiation spectrum from such a star/disc configuration will be derived and compared in detail with recent observational results on the source MWC 349. Possible implications of the results for other astrophysical phenomena will be discussed briefly.

MONDAY 2 JUNE

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

" \bar{p} and K^- Structure Functions and Hydrogen Data in NA3 Experiment"

by O. Callot / LAL, Orsay

TUESDAY 3 JUNE

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Synchrotron Radiation from Protons
at the SPS"

by L. Burnod / CERN and
R. Coisson / Univ. di Parma

WEDNESDAY 4 JUNE

PS SEMINAR

at 11.00 hrs - PS Auditorium (Bldg.6)

"Lattice of the Antiproton Accumulator"

by B. Autin / CERN

THURSDAY 5 JUNE

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Experimental Study of Prompt Neutrino
Production in 400 GeV Proton Nucleus
Collisions - CHARM Collaboration"

by P. Monacelli / ROME - INFN

FRIDAY 6 JUNE

CERN COMPUTER SEMINAR

at 14.00 hrs - Council Chamber

"Floating Point Systems' New Array Processor"

by C. Haberland / Floating Point Systems,
Inc.

=====

28, 29 ET 30 MAI 1980

PRESENTATION TECHNIQUE

9h00/12h00 - 14h00/19h00

Hôtel Intercontinental, 9 chemin du
Petit-Saconnex, Tél. 34.60.91

INDU VIDEO 80 : AUTOPHON SA (CH) présente ses nouveautés et réalisations en vidéo et télévision par câble : information instantanée concrète par écran TV, caméra à la source des informations, central vidéo à communication automatique - studios de production, enregistrement, effets, superposition - surveillance et dispositif de sécurité - domaine médical, surveillance, microscopie, endoscopie, radioscopie... - antennes urbaines, multiplex, télévision par câble.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

The GSI (Darmstadt, West Germany) is organizing a

WORKSHOP ON FUTURE RELATIVISTIC HEAVY ION EXPERIMENTS

7.-10. October 1980

Purpose : To focus the attention, in terms of theoretical concepts and instrumentation developments, on the research goals of a new generation of high energy heavy ion experiments.

To obtain further information, contact R. Stock, R. Bock, GSI, Postfach 110541, 6100 Darmstadt, West Germany, as soon as possible.

R. Hagedorn / TH

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

JEUDI 29 MAI

ENSEIGNEMENT GENERAL (Tél. 2844)

13h00/13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous"

par R. Carreras

WEDNESDAY 28, THURSDAY 29 AND FRIDAY 30 MAY

ACADEMIC TRAINING (Tél. 2844)

at 11.00 hrs - Auditorium

"Correlations between high energy physics
and cosmology"

by G. Cocconi / CERN
(Lectures 1 to 3)

Abstract : The aim of the lectures is to illustrate semi-quantitatively to experimentalists how the present understanding of the behaviour of matter at high energies makes it possible to give a coherent description of the phenomena that, since the Big Bang, gave rise to our Universe. The subject matter will be presented as follows:

1. The astronomical evidence and the inferred role of gravitation in shaping the Universe.
2. The present understanding of high energy interactions of particles and fields.
3. The interplay of the particle properties and gravitation in the early expansion of the Universe.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Monday, June 2 at 14.30 hours, with the following agenda :

1. Adoption of agenda.
2. Minutes of previous meeting.
3. Matters arising from the minutes including:
 - i) Car-hiring arrangements,
 - ii) CERN Nursery School.
4. Extension of CERN hostel.
5. Secretarial support for users.
6. Any other business.
7. Items for the agenda of the next meeting.
8. Date of next meeting.

As indicated in the October 1978 issue of the CERN Courier, ACCU was set up as a forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users at the Laboratory. User members for 1980 are :

<u>AUSTRIA</u>	M. Regler
<u>BELGIUM</u>	F. Binon
<u>DENMARK</u>	J.D. Hansen
<u>FRANCE</u>	J.J. Blaising P. Borgeaud
<u>GERMANY</u>	A. Bamberger K. Böckmann
<u>GREECE</u>	T.A. Filippas
<u>ITALY</u>	P. Dalpiaz A. Vitale
<u>NETHERLANDS</u>	D.J. Schotanus
<u>NORWAY</u>	E. Lillestøl (Chairman)
<u>SWEDEN</u>	P. Grafström
<u>SWITZERLAND</u>	H. Suter
<u>UNITED KINGDOM</u>	D.C. Imrie J.C. Thompson
<u>CERN</u>	P.G. Rancoita L. Rosselet

CERN management is represented by the Research Director-General (part-time), M. Buhler-Broglin (EP Division), and G. Ullmann (Directorate), with W. Blair (PE Division) as Secretary. The CERN Staff Association is also represented (so far by W. Tejessy). Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (4473).

REINTEGRATION - Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu

mardi 3 juin 1980 de 13h00 à 15h00 (H. suisse)
Salle de conférences No.2, Div. PE, 1er étage,
Bât.5.

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétaire des Affaires sociales, interne 4201.

ESSAIS ELECTRIQUES

Compte tenu de la période favorable correspondant à l'arrêt des accélérateurs, un essai de commutation entre l'alimentation normale et l'alimentation des Diesels de Secours sera effectué :

le mardi 17 juin, entre 10h00 et 12h00.

D'autre part, les Services Industriels effectueront un entretien de la ligne électrique 130 kV VERBOIS-CERN :

du mercredi 18 juin au vendredi 20 juin.

Seule l'alimentation des charges de base sera assurée pendant cette période.

Les Notes de Coupure correspondant à ces deux opérations seront diffusées en temps utile.

Pour renseignements complémentaires, contacter:

- soit M. Razurel : Tél. 2177 - 2201,
- soit M. Golliet : Tél. 3146.

Division SB

Plats du jour des restaurants

Semaine du 27 mai au 30 mai 1980

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	14,50 Fr. s/15,10 Fr. s.	14,80 Fr. s/15,50 Fr. s.	FF. 11,30
LUNDI/ MONDAY	F *****	E R I *****	E *****
MARDI/ TUESDAY	I Oeufs au Plat à l'Andalouse II Escalope de Porc Viennoise Pommes Mousseline Salade Verte	I Spaghetti Bolognaise II Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	Escalope de Porc Panée Pommes Purée Légumes Saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Spaghetti Niçoise II Langue de Boeuf Cornettes au Beurre Petits Pois et Carottes	I Assiette Froide Niçoise II Piccata Piemontaise Cornettes au Beurre Légumes	Steack Pommes Frites Haricots Verts
JEUDI/ THURSDAY	I Riz Albufera II Steak Grillé Pommes Frites Salade Verte	I Cannelonis au Parmesan II Dindonneau Braisé au Four Pommes Boulangères Légumes	Rôti de Dinde Riz Légumes Saison
 VENDREDI/ FRIDAY	I Raviolis au Parmesan II La Marée du Jour Garnie	I Croquettes de Poisson Sauce Tartare II La Marée du Jour Garnie	Filet de Poisson Meunière Pommes Natures Epinards

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECOTE

A l'occasion de la fête de Pentecôte, les restaurants et cafétérias des sites seront fermés dès le samedi après-midi 24 mai jusqu'au mardi matin 27 mai. Un service restreint sera assuré pendant les trois jours au Rest No.1 (Co-op), Bât 501, de 8h à 20h (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

LIMITED RESTAURANT SERVICE AT WHITSUN

In view of the Whitsun holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Saturday afternoon, 24th May, until Tuesday morning, 27th May, except for a limited service available on the three days in question at Rest No.1 (Co-op), Build 501, from 8. h to 20. hrs (hot meals served from 11.30 h to 14.00 h and from 18.00 h to 19.30 hrs).

Heures
d'ouverture

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

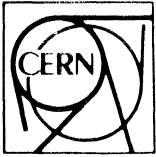
Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 20h00



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ELECTIONS TO THE STAFF COUNCIL

Pursuant to the new text of the Statutes of the Association, approved by the Annual General Meeting of 9.5.1980, elections will take place this year for each electoral group (Article 40 the new Statutes).

ELECTION SCHEDULE

The Election Committee, at its meeting on 12 May 1980, set the following schedule for the elections this year :

- 27 May 1980, 5 p.m. : Deadline for receipt of nominations.
- 3 June 1980 : Sending out of ballot papers by the polling officers.
- 11 June 1980, 5 p.m. : Deadline for receipt of ballot papers.
- 12 June 1980, 9 a.m. : Public counting of votes by the polling officers.

Staff members are invited to indicate their willingness to represent their electoral group by 27 May 1980 at 5 p.m. :

- . either by completing the nomination form included in this bulletin,
- . or by applying for further information to one of the Polling Officers of the Association :

- MARAIS Odette Mme, DD, 2366
- ZAPF Werner, PE, DG, FI, TH, 4466
- CAVALLARI Giorgio, EF, 3788
- BERTRAND Jean-Claude, EP, 4712
- FOGLI Pierre, HS, 4464
- BIDON Serge, ISR, 3731
- MARCARINI Elio, 3487] PS
- RENOU André, 2615]
- MALAVALLON André, 4153] SB
- MEMBRARD Fernand, 2348]
- MERLINO Angelo, SPS, 4614

EXECUTIVE COMMITTEE

THE EXECUTIVE COMMITTEE APPEALS TO THE STAFF

In order to maintain our position and find positive solutions to the many problems outstanding, it is essential for the staff to commit itself to active participation in the Staff Association. Every electoral group must be represented.

Do not wait for others to think and act for you. Offer yourself as a candidate.

ANNUAL GENERAL MEETING

1. The Annual General Meeting approved the new Statutes of the Staff Association for a trial period of one year, after which they must be approved or amended.
2. For the present, the amendments to the Statutes requested by the General Meeting will be drafted and the complete new text will

be published as soon as possible.

3. Since the new Statutes include a new definition of members, we would remind unpaid associates that they are no longer automatically members.

They can apply for special membership by making written application to the Secretariat of the Staff Association.

Two observers will be elected to the Council from among the special members (unpaid associates and pensioners).

We therefore request special members in these categories to send their membership applications and nomination as representatives to the Staff Council to the Secretariat of the Staff Association by 27 May 1980.

4. The General Meeting also unanimously approved the motion below :

"MOTION ON THE PROBLEM OF EXPATRIATES

Expatriate staff resident in France and Switzerland often encounter serious problems in obtaining work permits for members of the family, residence permits for children having reached the age of majority and a residence permit if they leave the Organization.

Certain individual cases which have occurred recently could probably have been avoided if adequate information had been circulated.

Therefore the Staff, at its Ordinary General Meeting, requested the Association to take the following action :

- a) To organize an information meeting attended by competent persons from the Management and possibly the Host States. This meeting should take place before the next discussion of the LEP project by the CERN Council.
- b) To publish, with the help of the Management, a document informing the staff of the rights and obligations in these matters of staff members and their families.
- c) To collaborate with the Directorate in negotiating with the Host States a better legal situation."

The Executive Committee has sent the text to the Directors-General with a covering letter.

CREDITING OF PENSION RIGHTS FOR MEMBERS OF THE PERSONNEL ON SHIFT WORK

At its meeting on 8 May 1980, the Executive Board, in view of the objections of the Staff Association, decided to postpone approval of this Circular.

Before the next meeting, which is to take place on 5 June, a group consisting of the Division Leaders concerned and the President of the Staff Association will meet to consider a new text granting the right to credits to all those at present engaged in shift work.

We hope to find a fair solution.

CLUBS

RECORD CLUB

A batch of 110 new english and french pop records will be available to club members as from Wednesday, 28 May.

A list of these new records will be available to take away.

The Record Club is situated at the Mezzanine of restaurant No.2 (Tortella) and is open from 12.30 to 13.00 and 17.00 to 17.30 every Wednesday and Thursday.

The Record Club is looking for club members, wishing to participate in the staffing of the club's opening sessions. If you are interested, please contact the secretary :

. P. Melman Tel.3223/2713

CLUB DES CERNOISES

LE NU : Le Groupe de dessin vous invite cordialement à son exposition consacrée au nu (croquis) qui aura lieu du 27 mai au 5 juin 1980 Bâtiment Principal.

Par ailleurs nous vous rappelons que ce groupe est ouvert à tous ceux et toutes celles qui s'intéressent au dessin.

Réunion d'accueil pour les épouses de nouveaux VENUS

Tous les mois, en général le dernier mardi, les membres du Club des Cernoises accueillent les épouses nouvellement arrivées en vue de les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu à la Cafétéria, Restaurant No.2 (Tortella) de 14h15 à 16h.

Les mamans peuvent être accompagnées de leurs bébés ou jeunes enfants.

La prochaine réunion aura lieu mardi 27 mai 1980.

CERN WOMEN'S CLUB

Welcome meeting for wives of newcomers

Each month, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community.

The meeting will take place in the coffee Lounge, Restaurant No 2. (Tortella) from 2.15 pm to 4 pm.

Babies or young children may come with mothers, if necessary.

The next meeting will be on Tuesday 27 May 1980.

YACHTING CLUB

RAS LE BOL 1980

Le Yachting Club du CERN organise un rallye de deux jours pour bateaux habitables. Le Ras le Bol, qui aura lieu les 7 et 8 juin de Versoix à Prangins et retour. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 3 juin. Remise des instructions le samedi 7 juin à Port-Choiseul entre 9h et 9h30, départ prévu à 10h. Etape à Prangins avec barbecue selon la formule habituelle du Club. Retour le dimanche à Port-Choiseul.

DEMANDE D'INSCRIPTION POUR LE RAS LE BOL 1980

A retourner avant le 3 juin à J.M. LAURENT - CERN/ISR - 1211 GENEVE '23

Nom.....Bateau.....No.Voile.....

Nous serons personnes à bord.

Il y aura places pour membres du Club.

RESULTATS DE LA REGATE DU 10 MAI 1980 temps compensé

LESTES

1. HENRICHSEN en 89 minutes sur HUNTER
2. SCHILLY en 92 minutes sur EDEL
3. BARTHELEMY en 95 minutes sur FLIRT

DERIVEURS

1. HAGELBERG-BAL en 93 minutes sur 420
2. RHOMIG-GESCHONKE en 100 minutes sur SAILHORSE
3. VAN DER VLUGH-OLIVIER en 103 minutes sur 420

deux bateaux sont disqualifiés pour faute à l'arrivée ; un abandon.

PLANCHES A VOILE : régata supprimée à cause du mauvais temps.

RAPPEL : SELON LES INSTRUCTIONS, TOUS LES PARTICIPANTS DOIVENT REVETIR LE GILET DE SAUVETAGE AU PASSAGE DE LA LIGNE DE DEPART. L'INOBSERVATION DES INSTRUCTIONS ENTRAINE LA DISQUALIFICATION.

CINE CLUB

JEUDI & VENDREDI les 29 et 30 mai 1980

LE TRESOR DE LA SIERRA MADRE

Réalisation : John Huston

Avec : Humphrey Bogart, Lauren Bacall, Edward G. Robinson etc.

L'adaptation d'un roman de B. Traven ou un aventurier (Bogart) voyait le vent disperser une poudre d'or durement conquise.

Amphithéâtre 20.30 (heure suisse)

SKI CLUB

COMPOSITION DU COMITE POUR LA SAISON 1980-1981

1. Administration

Président : R. HUGUENIN
Vice-Président : H. RIGONI
Trésorier : P. DECHELETTE
Secrétaire : A. MOLAL (Mme)
Licences : R. HUGUENIN
P. DECHELETTE

2. Enseignement

Responsable Ecole de Ski : M. STUDER
: R. HUGUENIN
Cours Jura (Adultes) : J.C. CECCATO
Cours Jura (Enfants) : S. LONG
Cours Alpes : F. STREUN
Cours Ski de Fond : J.P. BOITEUX
Compétition Alpine : B. GAY
Camp de Ski (Enfants) : A. MERMOUX

3. Détente

Randonnées alpines : R. GAPIHAN
Randonnées nordiques : J.P. BOITEUX
Randonnées pédestres : F. STREUN
Pique-nique : Comité
Concours annuel CERN (Adultes): E. SQUADRANI
Concours annuel CERN (Enfants): S. LONG
Concours fond : J.P. BOITEUX
Concours officiel FFS : M. BOLE-FEYSOT*
Gymnastique : F. STREUN
Soirée annuelle : M. STUDER
Week-end: F. STREUN

* (hors Comité)

4. Divers

Bourse de ski : H. RIGONI
Matériel : H. RIGONI
F. STREUN
Information : H. RIGONI

Toutes les personnes qui désirent prendre part activement à l'une des activités du Club sont priées de contacter les responsables.

RUGBY CLUB

Résultats :

En championnat CERN I a battu RC NEUCHATEL le samedi 17 mai par 68 à 8.

FOOTING CLUB

Course Relais à travers le CERN le 4 juin 1980.

Dernier délai d'inscription des équipes le 27 mai 1980.

Pour tous les détails, veuillez consulter le Bulletin Hebdomadaire de la semaine dernière.

VELO CLUB

Sorties du samedi 24 mai 1980

. Section hommes :

Groupe 1 = 80kms, parcours vallonné
Rendez-vous au parking extérieur
CERN (drapeaux) à 7h (heure suisse)
Groupe 2-3 = 65kms, parcours vallonné
rendez-vous au Parking extérieur
CERN (drapeaux) à 7h30 (heure suisse)

. Section femmes :

2 parcours à choix : un de 30kms, plat et un de 35kms, plus accidenté.
Rendez-vous à 13h30 (heure suisse) à la Piscine de Ferney-Voltaire.

Rappelons, à ce sujet, que la section féminine n'est pas exclusivement réservée aux femmes, et que les hommes y sont les bienvenus, ceci, bien entendu, dans le meilleur esprit de complémentarité des sexes.....qu'on se le dise!

Le Comité

CRICKET CLUB

Recent results :

11.5.1980 at Stade de Richemont : Geneva C.C. 177 for 8 declared, CERN 115 for 9. Match drawn.
17.5.1980 at Basel : Basel C.C. 70 all out, CERN 73 for 6. CERN won by 4 wickets.

In the first match, after a lot of excitement CERN managed to hold out for a draw in our first match of the season with Geneva C.C., whom we play three times over the season for the John Harvey Trophy. The second match was our first ever fixture with Basel C.C., and we look forward to the return visit later in the summer.

The next fixture is on May 25 against Geneva C.C. at the Stade de Richemont, this time in the Swiss Cup competition, with limited over rules. Spectators and new members are welcome at this or any future matches, not forgetting net practice every Thursday at 17.30. Further information from 2923, 3818 or 4473.

CHOEUR ET ORCHESTRE DU CERN

Les prochains concerts auront lieu les :

. samedi 31 mai à 16h00 à l'Abbaye de BONMONT ;
. dimanche 1er juin à 17h00 (et non 20h00 comme précédemment annoncé) au Temple de la FUSTERIE.

Au programme : Oeuvres de B. BRITTEN
Cantate Saint Nicolas
Hymne à Sainte Cécile
Simple Symphonie

Billets en vente au Grand Passage (Genève et Nyon) et au CERN auprès de Chantal BERTHET (Bâtiment de l'Administration 64 R-004).

BOWLING

Le samedi 10 mai, le Club a tenu son Assemblée Générale. Le Comité élu pour la saison 1980/1981 est le suivant :

- . Président : G. MARINONI/EF
- . Vice-Président : J. BRENDLE/SPS
- . Trésorier : G. HEIMBUCHER/SBS
- . Secrétaire Ligue : M. SCHMITZ/SPS
- . Membres du Comité : R. BENETTA/EF
A. CHERY/HS
M. ENARD/EF
G. LEROY/ISR
A. IMBODEN/SBS - K. ZUMBROCK/DD
- . Vérificateurs azx comptes : M. RENEVEY/EP
D. ZAMPAGLIONE

L'Assemblée a été suivie par la distribution des prix de la Ligue 1979/1980, du Tournoi Individuel par catégorie 1980 et des "Tournois du Samedi".

Cette manifestation a mis un terme aux activités du Club pour cette saison. La prochaine saison (1980/1981) débutera dès le 1er septembre 1980. Toutes les personnes désirant faire partie du Club sont invitées à prendre contact dès maintenant avec G. MARINONI Tél. 3836/4715.

PHOTO CLUB

RESULTAT DU CONCOURS INTERFIRMES

- . Meilleur Travail d'Ensemble
Prix exceptionnel : RYSER (SODECO)
- . Couleur
1er Prix : Mme ROMANATO (Charmilles)
2ème Prix: Mlle VANDEL (Givaudan)
3ème Prix: Mr. TABACZINSKY (Hispano)
- . Noir et Blanc
1er Prix : Mme BUCHINGER (CERN)
2ème Prix: Mr. COIGNET (CERN)
3ème Prix: Mr. MARKARIAN (Hispano)

CLASSEMENT PAR FIRME SUR 16 PHOTOS

GIVAUDAN	128 points
SODECO	114 points
CERN	108 points
CHARMILLES	78 points

LE CONCOURS INTERFIRMES 1981 SERA ORGANISE PAR SODECO.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

**
** GRAND THEATRE DE GENEVE :
**
** . La Clémence de Titus "Opéra de W. Mozart"
**
** Date de la représentation :
**
** . Samedi 31 mai à 20h. (heure suisse)
**
** Location des abonnements :
**
** . Mardi 27 mai 1980 à 14h.
** Secrétariat de l'Association du Personnel
** Baraque Wilson - Bâtiment 511 -
**
** NB. Seulement 6 abonnements disponibles vendus
** par deux (de préférence)
**

POUR INFORMATION

MAISON DE VAUDAGNE

Centre de loisirs et de rencontres

16, Avenue de Vaudagne - MEYRIN

VENDREDI 30 MAI à 20h45 (heure suisse)

RECITAL du Comédien-auteur-composi-
teur BENEDICT GAMPERT, intitulé :
" ET TOC ! "

Association des Habitants de la Ville de Meyrin (A.H.V.M.)

Au Centre Oecuménique - Meyrin
20, rue de Livron :

MERCREDI 28 MAI à 20h30 (heure suisse)

L'ENSEMBLE VOCAL BULGARE DE SOFIA

Direction : Zdravko MICHAILOV

Au programme : Choix d'oeuvres de la musique
classique et liturgique ortho-
doxe slave.

Location : au Secrétariat A.H.V.M. 4, rue des
Boudines et à la Caisse dès 20h.

COOPERATIVES

INTERFON

ASSEMBLEE GENERALE DE LA COOPERATIVE INTERFON

MERCREDI 4 JUIN 1980 à 17h30 (heure suisse)
Salle du Conseil

ORDRE DU JOUR

- . Election du Président de séance
- . Compte rendu moral et financier
- . Assurance complémentaire
- . Election de nouveaux administrateurs
- . Questions diverses

Les candidatures de nouveaux administrateurs seront les bienvenues.

Prière de s'inscrire au secrétariat, au magasin ou à l'assemblée.

COOPIN

ASSEMBLEE GENERALE

Vous êtes invités à participer à l'Assemblée générale de COOPIN qui aura lieu le :

MARDI 27 MAI à 17h15, dans la Salle de
Conférence de la Théorie.

Elle se déroulera selon l'ordre du jour suivant :

ORDRE DU JOUR

- . Approbation de l'ordre du jour
- . Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée
- . Rapport du Président
- . Rapport financier
- . Rapport de l'organe de Contrôle
- . Nomination d'un nouveau Conseil
- . Nomination des vérificateurs aux comptes
- . Divers.

* * * * *

EN ACTION : Cassettes et bandes magnétiques.

POUR INFORMATION

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Mr. DEJEAN, Président du Crédit Social des Fonctionnaires pour la Haute-Savoie Tél.(023)45.28.98 tiendra une permanence, Bât.511, Salle de Conférence, chaque 1er et 3ème mardi du mois, à partir de 13h. (heure suisse).

Il exposera en particulier, les nouvelles possibilités d'accession à la propriété du logement offertes par les prêts conventionnés, intéressants par leur taux et par les formules pratiques de remboursement.

Les prochaines réunions auront lieu les mardis 3 et 17 juin 1980.

DERNIERE MINUTE

Y. ORLOV - Poster -

Des portraits du physicien Y. ORLOV sont en vente (prix 5 FS). Veuillez contacter : L. HENNY - Tél.3179/2578, F. JAMES - Tél. 3462 - J.P. LAGNAUX - Tél.6515.

Soutenez cette action entreprise pour obtenir la libération de Y. ORLOV.

STOP PRESS

Y. ORLOV POSTERS -

Posters of the Soviet physicist Y. ORLOV are now for sale (price SF 5.-). Please contact : L. HENNY -Tel.3179/2578, F. JAMES - Tel. 3462, J.P. LAGNAUX - Tel.6515.

Support this action taken in order to obtain the release of Y. ORLOV.

CERN
EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH
STAFF ASSOCIATION

May 1980

ELECTION OF DELEGATES TO THE STAFF COUNCIL

A P P L I C A T I O N

I hereby apply as candidate for the post of delegate to the Staff Council. I am a member of the CERN Staff Association.

NAME, First Names :

Division :

Electoral college :

Electoral group :

If I am elected, I undertake to take an active part in the work of the Council, and to defend the interests of all the staff of the organization to the best of my ability.

Date : SIGNATURE :

Note : This application should be completed and returned to the Secretariat of the Association, before 17.00 on 27 May 1980.

Received by :

Checked by :

WEEKLY CALENDAR

(A)	Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	(Th)	Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	(DG)	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du sixième ét.	ADM bldg. bât. ADM	(60)	DD Auditorium Amphithéâtre DD	bldg. 31-3rd fl. bât. 31-3 ^e ét.	Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hut) – Tél. 2819 Publications Group (DD) – Tél. 4106-3586-2755
(C)	Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503	(I)	Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7 ^e ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7 th fl.	(S)	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS	1 st fl. 1 ^{er} ét.		lieu selon indication place as indicated		Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00 Association du Personnel (Bar. Wilson) – Tél. 2819 Groupe des Publications (DD) – Tél. 4106-3586-2755